



1 **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type  
LCIE 00 ATEX 6008 X

4 Appareil ou système de protection  
Tête magnétique  
Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

6 Adresse : 53, rue de Beauce - B.P. 17  
28111 LUCE Cedex

Construit par :  
ASCO JOUCOMATIC  
53, rue de Beauce  
B.P. 17  
28111 Luce Cedex - FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 19 547 010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :  
- EN 50014 (1997)  
- EN 50018 (1994)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 La présente attestation d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.  
Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

II 2 G  
EEx d IIC T6 à T4

1 **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number  
LCIE 00 ATEX 6008 X

4 Equipment or Protective system  
Magnetic head  
Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

6 Address : 53, rue de Beauce - B.P. 17  
28111 LUCE Cedex

Manufactured by :  
ASCO JOUCOMATIC  
53, rue de Beauce  
B.P. 17  
28111 Luce Cedex - FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 19 547 010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 50014 (1997)  
- EN 50018 (1994)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC.  
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

II 2 G  
EEx d IIC T6 to T4

Fontenay-aux-Roses, le 2 mars 2001

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Timbre secrétaire

Par délégation  
Michel BRÉNON  
Directeur adjoint  
à la Certification

page 1/4

Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

**LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES**

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 383 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : +33 (0)1 40 95 60 60

**ANNEXE**

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 00 ATEX 6008 X**

**(A3) Description de l'équipement ou du système de protection**

Vanne à commande électromagnétique à 2, 3 ou 4 voies.

Le marquage sera le suivant :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17  
28111 Luce Cedex FRANCE  
ou ASCO JOUCOMATIC Ltd, Walsall Street - West Midlands  
Wolverhampton - WV13RF  
ANGLETERRE  
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3  
NL 3925 ZG - Scherpenzeel  
HOLLANDE

Type : NF-MXX ou NF-M12-I ou NF-M12-II

Année de fabrication

N° de fabrication

 II 2 G

EEx d IIC T6 à T4

LCIE 00 ATEX 6008 X

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Délai d'attente avant ouverture : 30 minutes

À proximité du presse étoupe :

ATTENTION : température du câble : ... °C

(suivant le dossier de certification)

Température ambiante - 40 °C à + 100 °C

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

Tension d'alimentation :

6 à 250 V continu ou redressé

6 à 380 V alternatif

**(A4) Documents descriptifs**

Dossier technique N° A31492-NO Ed A du 23.01.2001  
Ce document comprend 3 rubriques (6 pages).

**(A1) SCHEDULE**

**(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 00 ATEX 6008 X**

**(A3) Description of Equipment or Protective System**

Electromagnetic control valve with 2, 3 or 4 channels.

The marking will be the following

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17  
28111 Luce Cedex FRANCE  
or ASCO JOUCOMATIC Ltd, Walsall Street - West Midlands  
Wolverhampton - WV13RF  
ANGLETERRE  
or ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3  
NL 3925 ZG - Scherpenzeel  
HOLLANDE

Type : NF-MXX or NF-M12-I or NF-M12-II

Year of construction :

Serial number

 II 2 G

EEx d IIC T6 to T4

LCIE 00 ATEX 6008 X

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Delay before opening : 30 minutes

Near the cable entry :

CAUTION: Cable temperature : ... °C

(according to the certification file)

Ambient temperature - 40 °C to + 100 °C

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the quality system (0081 for the LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Supply voltage :

6 to 250 V DC or rectified

6 to 380 V AC

**(A4) Descriptive documents :**

Technical file N° A31492-NO Ed A dated 23.01.2001  
This file includes 3 items (6 pages).



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 00 ATEX 6008 X

LCIE 00 ATEX 6008 X

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

(A5) Special conditions for safe use

La température ambiante maximale varie de + 25 °C à + 100 °C suivant le tableau ci-dessous :

Maximum ambient temperature varies from + 25 °C to + 100 °C according table following :

Classe de température/ Temperature class	Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Puissance maximale/Maximum power	
		Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu ou redressé/ Direct current or rectified
(T)	(°C)	(W)	(W)
6	25	17	31,5
	40	11,5	20
	60	5,5	8,5
	75	1	2,5
5	25	21	40,5
	40	15	32,5
	60	10,5	18
	75	6	10
4	25	28,5	40,5
	40	22,5	37,5
	60	19,5	32,5
	75	16,5	31
	100	10,5	20

Le câble d'alimentation devra être choisi en fonction de la température ambiante maximale et de la puissance de la bobine comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Feeder must be selected in accordance with maximum ambient temperature and power of coil as indicated in the table below :

Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Température câble/ Cable temperature	Puissance maximale/Maximum power	
		Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu/ Direct current
(°C)	(°C)	(W)	(W)
25	70	26	40,5
	80	30	-
40	70	16	23
	80	22,5	37,5
60	70	4	6
	80	10	14
	90	17	27
	100	25	40,5
75	80	1,5	4
	90	7,5	13
	100	14	24
	105	18	32
100	105	3	5
	110	6,5	10
	120	13,5	22,5



**(A1) ANNEXE**

**(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
**LCIE 00 ATEX 6008 X (suite)**

**(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé**

La conception de ce matériel satisfait aux normes européennes EN 50014 (troisième édition) et EN 50018 (seconde édition).

**Épreuve individuelle**

Le matériel est dispensé d'épreuve individuelle.

**(A1) SCHEDULE**

**(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**  
**LCIE 00 ATEX 6008 X (continued)**

**(A6) Essential Health and Safety Requirements**

The design of the equipment complies to European standards EN 50014 (third edition) and EN 50018 (second edition).

**Routine test**

The equipment is exempt from individual test.



(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 00 ATEX 6008 X du 2 mars 2001**

**AVENANT LCIE 00 ATEX 6008 X/01**

(A2) **DÉSIGNATION DE L'ÉQUIPEMENT OU DU  
SYSTÈME DE PROTECTION :**

Tête magnétique  
Types : NF - MXX, NF - M12-I, NF - M12-II  
Construite par : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE  
L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :**

Possibilité d'utiliser cet appareil en atmosphère poussière.

**Marquage :**

Inchangé. Complété par :

II 2 D

IP65 T 85 °C ou T 100 °C ou T 135 °C

(A4) **DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° A31492-NO-B rév. A du 23/01/2001.  
Ce dossier comprend 3 rubriques (6 pages).

(A5) **CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION  
SÛRE :**

Inchangées. Excepté pour le tableau de classification en  
température, qui est modifié comme suit :

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 00 ATEX 6008 X dated March 2, 2001**

**VARIATION LCIE 00 ATEX 6008 X/01**

(A2) **NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE  
SYSTEM :**

Magnetic head  
Types : NF - MXX, NF - M12-I, NF - M12-II  
Manufactured by : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF  
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :**

Possibility to use the equipment in dust atmosphere.

**Marking :**

Unchanged. Completed by :

II 2 D

IP65 T 85 °C or T 100 °C or T 135 °C

(A4) **DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Technical file n° A31492-NO-B rev. A dated 23/01/2001.  
This file includes 3 items (6 pages).

(A5) **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged. Excepted for the temperature classification table  
which is modified as following :

Classe de température/ Temperature class		Temp. Amb. Max./ Max. Amb. Temp.	Puissance maximale/Maximum power	
			Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu ou redressé/ Direct current or rectified
Gaz/gas (G)	Poussière/Dust (D)	(°C)	(w)	(w)
T6	85 °C	25	17	31,5
		40	11,5	20
		60	5,5	8,5
		75	1	2,5
T5	100 °C	25	21	40,5
		40	15	32,5
		60	10,5	18
		75	6	10
T4	135 °C	25	28,5	40,5
		40	22,5	37,5
		60	19,5	32,5
		75	16,5	31
		100	10,5	20

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.



(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
**LCIE 00 ATEX 6008 X du 2 mars 2001**  
**AVENANT LCIE 00 ATEX 6008 X/01 (suite)**

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**  
**LCIE 00 ATEX 6008 X dated March 2, 2001**  
**VARIATION LCIE 00 ATEX 6008 X/01**  
**(continued)**

(A6) **EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI**  
**CONCERNE LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ :**

Conformité aux normes suivantes :  
EN 50014 (1992)  
EN 50018 (1994)  
EN 50281-1-1 (1998)

Épreuve individuelle :  
Néant.

(A6) **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY**  
**REQUIREMENTS :**

Conformity to the following standards :  
EN 50014 (1992)  
EN 50018 (1994)  
EN 50281-1-1 (1998)

Routine test :  
None.

Fontenay-aux-Roses, le 18 janvier 2002

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Par délégation  
Michel BRÉNON  
Directeur adjoint  
à la Certification

Timbre sec/Dry seal

Page 2/2

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.